Traduction française de référence

HAAS+SOHN

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_d12090b94edf580d856f

SHA-256: d12090b94edf580d856fcb9ba77e43b58f2606f01172c479617f3f5d0e647335

Page source 2

Texte source	Français
Úvod	Introduction
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Merci beaucoup d'avoir acheté notre produit !
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La description du chauffage vous fournira des informations détaillées sur sa construction, ses caractéristiques techniques et son fonctionnement. Nous vous recommandons de lire attentivement ces informations. Cela vous permettra d'éviter d'éventuelles erreurs lors de l'installation et de l'utilisation.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Les conditions détaillées d'installation et d'utilisation se trouvent dans le manuel d'utilisation général (fourni avec le produit).
Poznámky v textu	Notes dans le texte
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na	Les notes les plus importantes sont celles portant la mention AVERTISSEMENT. Les notes portant la mention AVERTISSEMENT vous alertent sur
CZ	CZ
vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	risque sérieux d'endommagement du chauffage ou de blessure.
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La note intitulée « Avertissement » vous avertit d'éventuels dommages à votre appareil de chauffage.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Une note portant la mention « Important » vous signale des informations importantes pour le fonctionnement de votre appareil de chauffage.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Par conséquent, cette note attire votre attention sur des informations importantes pour le fonctionnement général de votre appareil de chauffage.

Page source 6

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
16	16
12	12
15	15
13	13
11	11
19	19
14	14
9	9
10	10
8	8
7	7
6	6
CZ	CZ
4	4
5	5
6	6
2. Seznam náhradních dílů	2. Liste des pièces de rechange
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Vue d'ensemble du modèle
18	18
17	17
A1	A1
5	5
4	4
3	3
2	2
1	1
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article

Texte source	Français
Celkový rozstřel modelu	Photo du modèle complet
A1	A1
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Porte de foyer (ensemble)/noire
1 ks	1 pièce
0434320005300	0434320005300
Popelník	Cendrier
1 ks	1 pièce
0432215005600	0432215005600
1	1
Zábrana/černá	Barrière/noir
1 ks	1 pièce
2	2
0432215006015	0432215006015
Rošt/černá	Grille/noir
1 ks	1 pièce
3	3
0429415005005	0429415005005
2	2

Page source 7

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
Šamot 30x30x154	Argile réfractaire 30x30x154
2 ks	2 pièces
0432215005505	0432215005505
4	4
Šamot 30x46x320	Argile réfractaire 30x46x320
2 ks	2 pièces
5	5
0432215005503	0432215005503
Šamot 30x227x300	Argile réfractaire 30x227x300
2 ks	2 pièces
6	6
0432215005502	0432215005502
Šamot 30x168x300	Argile réfractaire 30x168x300
2 ks	2 pièces
7	7
0434315005501	0434315005501
Clona dolní (25x197x357)	Écran inférieur (25x197x357)
1 ks	1 pièce
8	8
0432215005701	0432215005701
Clona horní (30x110x380)	Écran supérieur (30x110x380)
1 ks	1 pièce
9	9
0432215005702	0432215005702
Pružina	Printemps
1 ks	1 pièce
10	10
0088400020005	0088400020005
Držák obkladu levý/černá	Porte-tuile gauche/noir
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
0434320005030	0434320005030
11	11
Držák obkladu pravý/černá	Support de garniture droit/noir
1 ks	1 pièce
0434320005035	0434320005035
12	12
Keramický obklad boční levý/zelená	Carreau de céramique côté gauche/vert
1 ks	1 pièce
13	13
0434320005100	0434320005100
Keramický obklad boční levý/slonová kost	Carreau de céramique côté gauche/ivoire
1 ks	1 pièce
13	13
0434320015100	0434320015100
Keramický obklad boční pravý/zelená	Revêtement en céramique côté droit/vert
1 ks	1 pièce
0434320005101	0434320005101
14	14
Keramický obklad boční pravý/slonová kost	Carreau de céramique côté droit/ivoire
1 ks	1 pièce
0434320015101	0434320015101
14	14
Regulátor sekundárního vzduchu/černá	Régulateur d'air secondaire/noir
1 ks	1 pièce
15	15
0434315005001	0434315005001
Krycí lišta/černá	Bande de recouvrement/noire
1 ks	1 pièce
16	16
0434320005001	0434320005001
Horní římsa/zelená	Bord supérieur/vert
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
17	17
0434320005102	0434320005102
Horní římsa/slonová kost	Corniche supérieure/ivoire
1 ks	1 pièce
17	17
0434320015102	0434320015102
Vrchní víko/černá	Couvercle supérieur/noir
1 ks	1 pièce
18	18
0434320005040	0434320005040
Zadní kryt	Couverture arrière
1 ks	1 pièce
19	19
0434320005050	0434320005050
CZ	CZ
3	3

Page source 8

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
22	22
21	21
2.2. Detail A1	2.2. Détail A1
A1.3.	A1.3.
24	24
23	23
A1.2.	A1.2.
20	20
A1.1.	A1.1.
CZ	CZ
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
Detail A1	Détail A1
A1.1.	A1.1.
Regulátor primárního vzduchu — set/černá	Régulateur d'air primaire — ensemble/noir
1 ks	1 pièce
0430815010306	0430815010306
A1.2.	A1.2.
Spoj. mat. kliky — set	Matériau de jointure à manipuler — ensemble
1 ks	1 pièce
0434325006305	0434325006305
A1.3.	A1.3.
Držák skla — set/černá	Porte-verres — ensemble/noir
1 ks	1 pièce
0434325005307	0434325005307
Pákový uzávěr dvířek topeniště	Verrou à levier pour la porte du foyer
1 ks	1 pièce
20	20

Texte source	Français
0434325005305	0434325005305
Dvířka topeniště/černá	Porte de foyer/noire
1 ks	1 pièce
0434320005200	0434320005200
21	21
Těsnící šňůra dveří 8 mm	cordon d'étanchéité de porte 8 mm
1800 mm	1800 mm
0040300080005	0040300080005
22	22
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Cordon d'étanchéité pour verre 10x4 mm
23	23
1200 mm	1200 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x285x300)	Verre résistant à la chaleur (4x285x300)
1 ks	1 pièce
0432215005301	0432215005301
24	24
4	4

HAAS + SOHN

Treviso mini

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

0434320001400e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

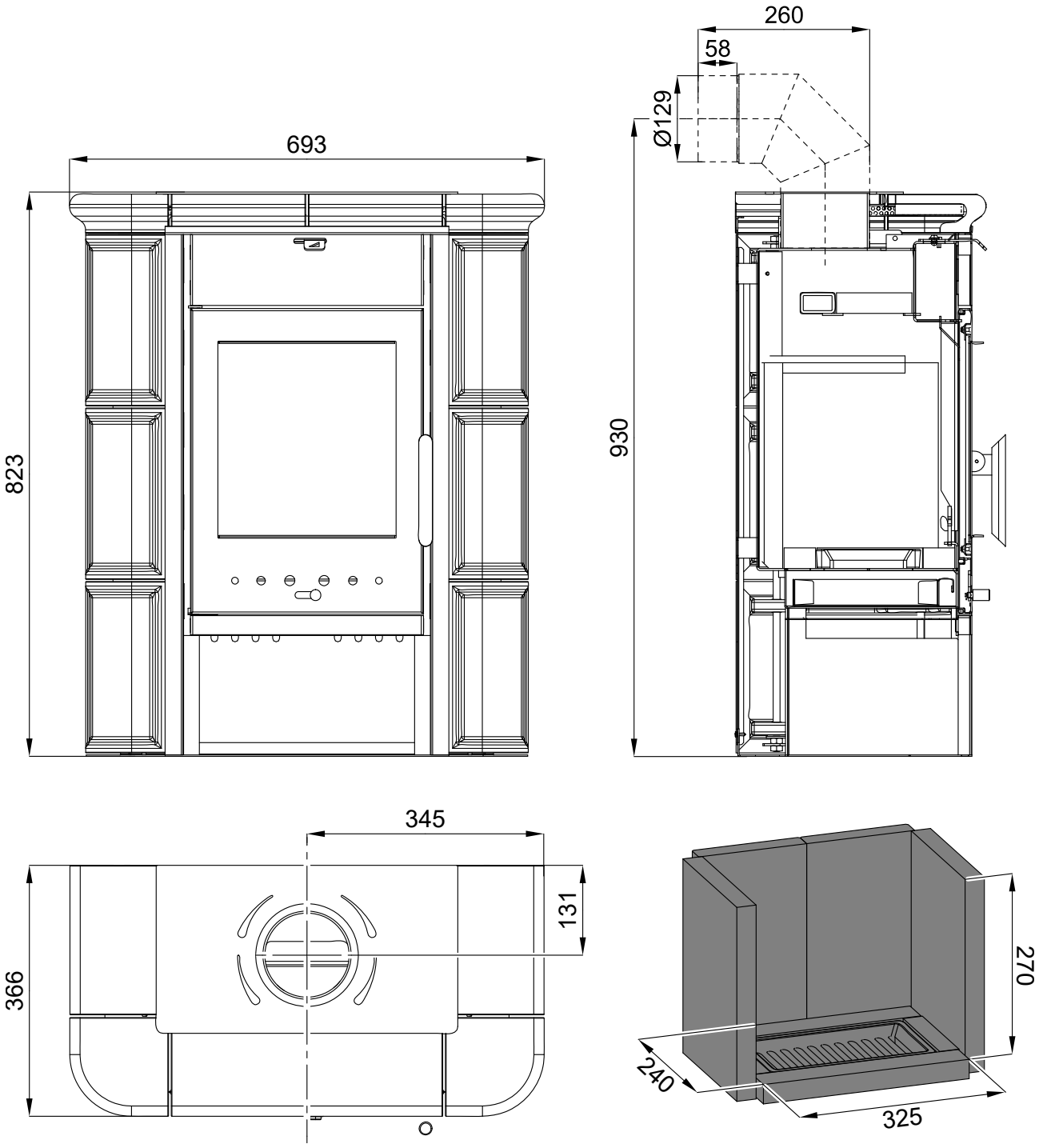
CZ

Obsah

1. Rozměrové schéma 1

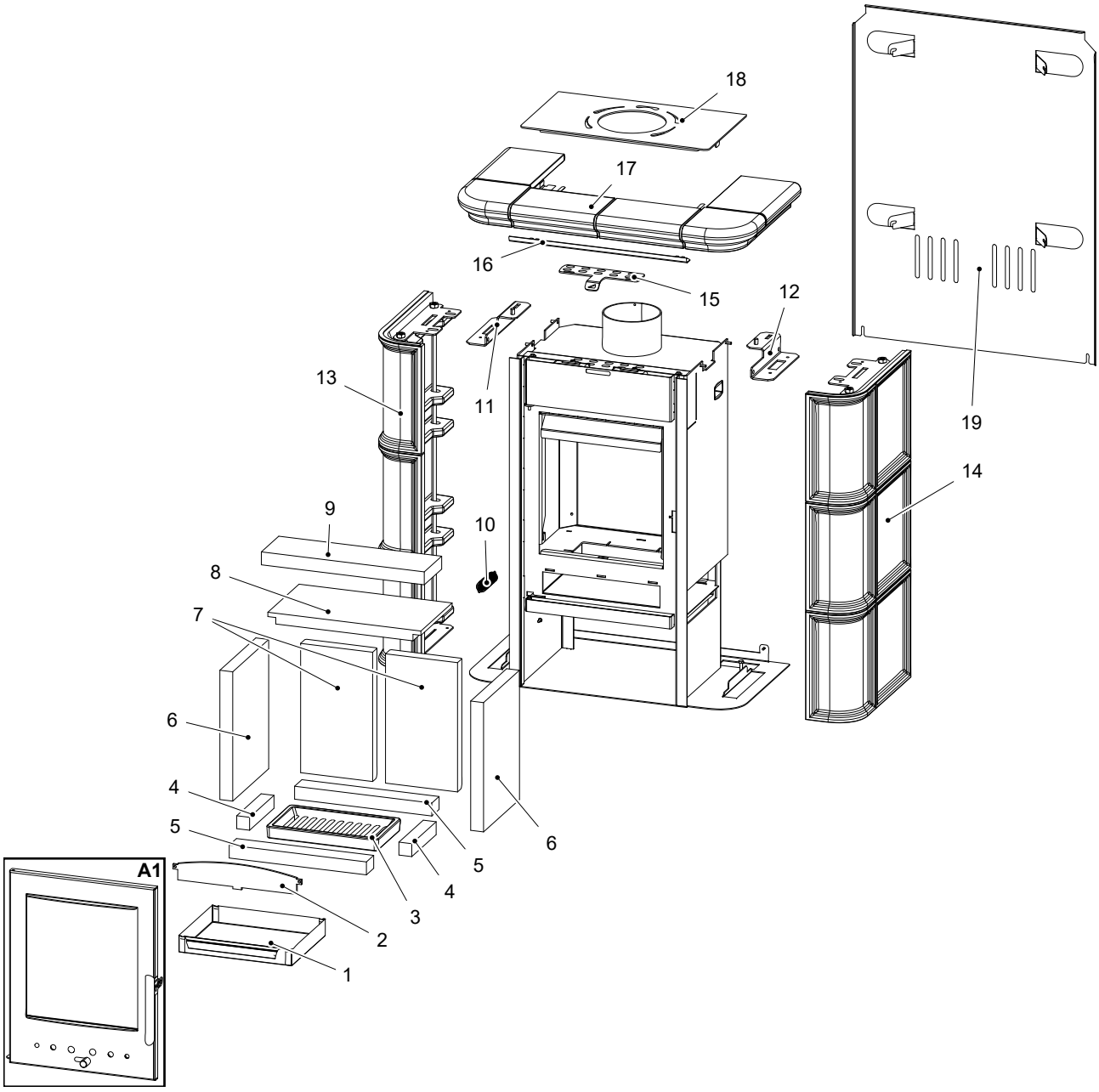
2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

1. Rozměrové schéma



2. Seznam náhradních dílů

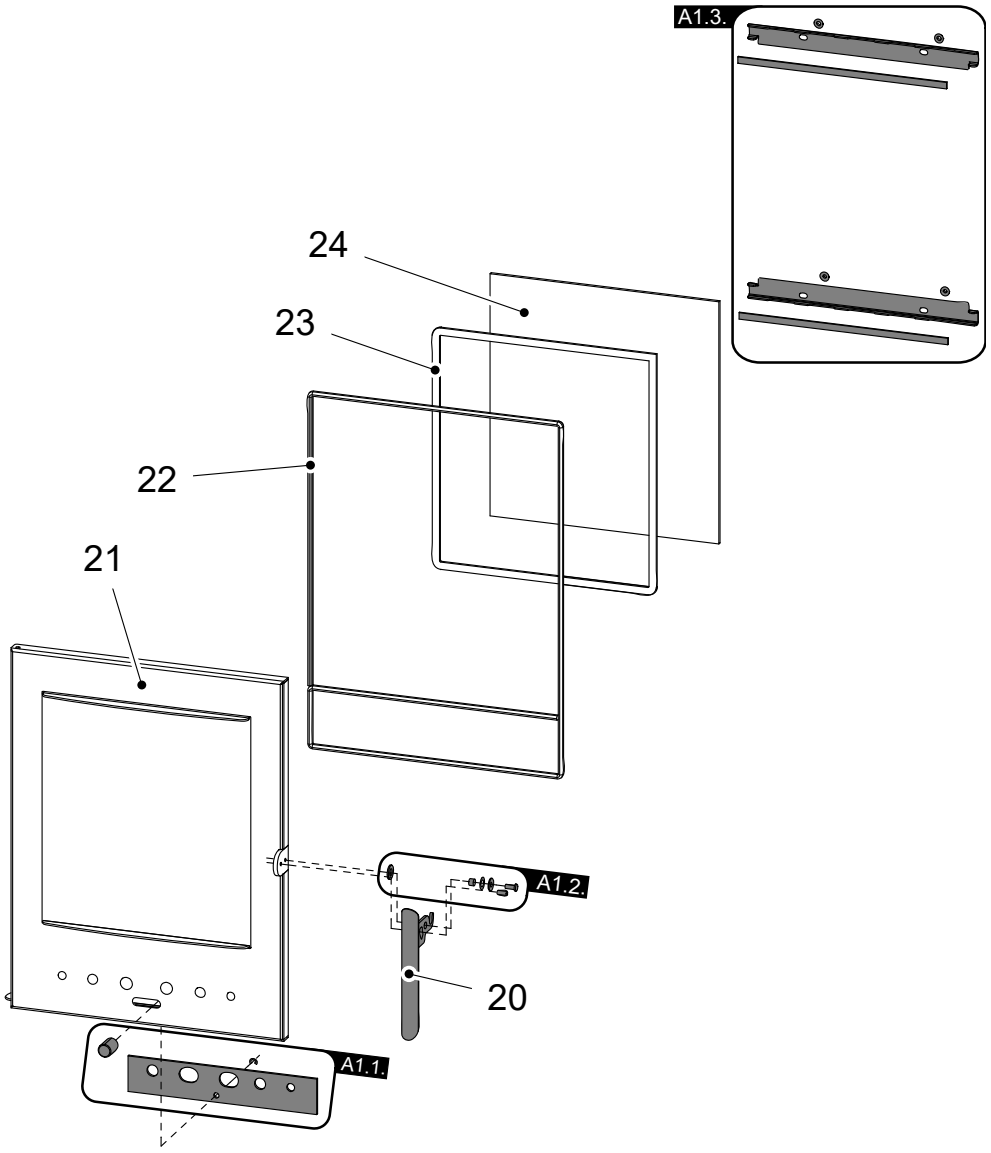
2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0434320005300
1	Popelník	1 ks	0432215005600
2	Zábrana/černá	1 ks	0432215006015
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005

4	Šamot 30x30x154	2 ks	0432215005505
5	Šamot 30x46x320	2 ks	0432215005503
6	Šamot 30x227x300	2 ks	0432215005502
7	Šamot 30x168x300	2 ks	0434315005501
8	Clona dolní (25x197x357)	1 ks	0432215005701
9	Clona horní (30x110x380)	1 ks	0432215005702
10	Pružina	1 ks	0088400020005
11	Držák obkladu levý/černá	1 ks	0434320005030
12	Držák obkladu pravý/černá	1 ks	0434320005035
13	Keramický obklad boční levý/zelená	1 ks	0434320005100
13	Keramický obklad boční levý/slonová kost	1 ks	0434320015100
14	Keramický obklad boční pravý/zelená	1 ks	0434320005101
14	Keramický obklad boční pravý/slonová kost	1 ks	0434320015101
15	Regulátor sekundárního vzduchu/černá	1 ks	0434315005001
16	Krycí lišta/černá	1 ks	0434320005001
17	Horní římsa/zelená	1 ks	0434320005102
17	Horní římsa/slonová kost	1 ks	0434320015102
18	Vrchní víko/černá	1 ks	0434320005040
19	Zadní kryt	1 ks	0434320005050

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Regulátor primárního vzduchu — set/černá	1 ks	0430815010306
A1.2.	Spoj. mat. kliky — set	1 ks	0434325006305
A1.3.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434325005307
20	Pákový uzávěr dvířek topeniště	1 ks	0434325005305
21	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434320005200
22	Těsnící šňůra dveří 8 mm	1800 mm	0040300080005
23	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1200 mm	0040210040005
24	Žáruvzdorné sklo (4x285x300)	1 ks	0432215005301